



## **CẢM TA NHỮNG ƠN ĐỨC MẸ LA VANG ĐÃ BAN**

**LTS:** Để tôn vinh Chúa và Đức Mẹ La Vang, trong nhiều năm nay, qua lời cầu bầu của Đức Mẹ La Vang New Orleans, rất nhiều người đã được ơn không thể kể hết nơi đây. Chúng tôi chỉ xin ghi lại mấy ơn đặc biệt tiếp theo số trước theo nguyên văn của đương sự. Tuy nhiên, đôi khi một vài quý vị dùng danh từ không đúng giáo luật như “phép lạ”, “thờ ảnh tượng”... đã ghi trong bản tạ ơn.

### **TA ƠN ĐỨC MẸ LA VANG**

Con tạ ơn Mẹ cho con được lành bệnh.  
Hoa Dao, 2506 John Bury, Houston, TX 77067



### **NHỮNG ĐIỀU KIỆN CÁ NHÂN**

#### **ĐỂ CÓ ĐƯỢC SỰ THAM DỰ PHỤNG VỤ CÁCH TÍCH CỰC**

Khi cần nhắc sự tham dự tích cực của các tín hữu trong phụng vụ, các Nghị Phụ Thượng Hội Đồng cũng thảo luận các điều kiện riêng cần thiết để sự tham dự có hiệu quả đối với từng cá nhân. Một trong những điều kiện này chắc chắn là tinh thần hoán cải thường xuyên, là đặc điểm đời sống của tất cả các Kitô hữu. Khó mà hy vọng có được sự tham dự tích cực trong phụng vụ Thánh Thể, nếu như chỉ tiếp cận ở bề mặt, mà không hề rà xét đời sống. Sự điều chỉnh nội tâm có thể được nâng đỡ nhờ hồi tưởng và thính lặng ít nhất đôi phút trước khi phụng vụ bắt đầu, nhờ chay tịnh và, nếu cần thiết, nhờ Bí Tích Hòa Giải. Một tâm hồn hòa giải với Thiên Chúa mới có thể tham dự phụng vụ đúng nghĩa. Các tín hữu cần được nhắc bảo rằng không thể có được sự tham dự tích cực vào các mầu nhiệm thánh nếu không có kèm theo một nỗ lực tham dự tích cực vào đời sống của toàn thể Hội Thánh, bao gồm dân thân truyền giáo đem tình yêu của Đức Kitô vào đời sống xã hội.

Rõ ràng, sự tham dự toàn vẹn vào Bí Tích Thánh Thể chỉ xảy ra khi các tín hữu đích thân tiến đến bàn thờ rước lễ. Tuy nhiên cần lưu ý điều này là có những tín hữu cho rằng chỉ đơn giản hiện diện trong nhà thờ suốt buổi cử hành phụng vụ là tự động có quyền hay thậm chí bó buộc đến bàn thờ rước lễ. Ngay cả trong những trường hợp không thể rước lễ, việc tham dự thánh lễ vẫn là điều cần thiết, quan trọng, có ý nghĩa và sinh hiệu quả. Trong những trường hợp như thế, áp ủ khao khát hiệp thông trọn vẹn với Đức Kitô qua việc thực hành rước lễ thiêng liêng cũng đem lại nhiều ơn ích, như Đức Gioan Phaolô II từng ca ngợi và được các thánh, những bậc thầy về đời sống thiêng liêng đề nghị. (*Tông huấn Bí Tích Tình Yêu của Đức Thánh Cha Bênêđictô XVI, ngày 22 tháng 2 năm 2007, số 55*)



## **Thông Tin Liên Lạc – Số 216 Tháng 9, 2011**

### **ĐỀN THÁNH ĐỨC MẸ LA VANG**

6054 Vermillion Blvd., New Orleans, LA 70122 P.O. Box 850391, New Orleans, LA 70185 ĐT: (504) 283-0559

### **Hai Thế Hệ Cuộc Đời**



Thưa quý vị, tháng 9 dương lịch chúng ta có hai cái mừng: Trước hết, tuổi trẻ được mừng Tết Trung Thu mà ta gọi là Tết Nhi Đồng, sau là, ngày tri ân ông bà của người Mỹ. Thật vậy, không gì hồn nhiên và vui vẻ cho giới trẻ khi chúng được họp mặt quây quần để cùng chung vui múa hát và nhận những gói quà, dù là nhỏ mọn, nhưng là những khách lễ tuổi trẻ. Năm nay, cũng tháng 8 này còn có Đại Hội Giới Trẻ Công Giáo tại Tây Ban Nha. Giới trẻ nô nức lên đường để họp bạn để tìm nguồn sống, học hỏi củng cố đức tin và sống đạo. Còn phần giới già chúng ta, cũng không kém vui vẻ khi thấy con cái, cháu chắt, quây quần bên ông bà để tỏ lòng yêu mến tri ân.

Nhưng hai giới có điểm giống và có điểm khác. Giống là cả trẻ lẫn già đều muốn được âu yếm săn sóc, quan tâm. Khác là tuổi đời quá chênh lệch, nên cái nhìn và xử sự khác nhau. Vì vậy, người đời thường nói: “Đi hỏi già, về nhà hỏi trẻ.” Thật vậy, trẻ em rất thành thật, có sao nói vậy, còn người già thì đầy kinh nghiệm cuộc đời, nên lời ăn tiếng nói rất đắn đo, công việc làm tính toán cẩn thận. Chúng tôi còn nhớ, khi đi bán vé số gây quỹ để thực hiện Đền Thánh Đức Mẹ Lavang. Tôi đậu xe và ở nhà một chị đối diện với nhà là chị bạn của chị. Được tin Cha đến bán vé số nhà thờ Đền Thánh, chị đi chợ lái xe về và bảo tôi rằng chị bạn con đi chợ về rồi, Cha sang để nhờ chị ủng hộ cho vài vé. Chúng tôi sang bấm chuông, một em bé chạy ra nói: “Mẹ con bảo con, nếu Cha có hỏi Mẹ có ở nhà không, con nói với Cha là Mẹ không có ở nhà.” Chúng tôi biết ý, nên không dám phiền hà nữa. Riêng về người già chúng tôi đã trình bày, các ngài có rất nhiều kinh nghiệm trong cuộc sống cần phải tham vấn các ngài, nhưng đôi lúc, cũng hơi khó tính, nhất là trong việc ăn uống đối xử. Vì tuổi già phải kiêng cử nhiều, làm cho con cái cháu chắt cũng phải khéo chiều mới được, không thì các ngài tủi thân để rồi được lặp lại câu: “Cha mẹ nuôi con như trời như biển, con nuôi cha mẹ, con kể từng ngày.” Chúng tôi vẫn nhớ một câu chuyện để đời: Vì cha mẹ già tay hơi run run, nên anh chị sai con ra sau nhà nhặt những chén đĩa sứ mẻ rửa sạch để cho ông bà già dùng khi ăn cơm, kéo lở rơi xuống bị vỡ bể. Đến khi anh chị về già, con cái cháu chắt lấy gáo dừa đưa lên cho anh chị, là ông bà già của chúng, để ăn uống. Ông bà già hỏi cháu tại sao con đưa gáo dừa lên cho ông bà già dùng ăn cơm. Đức cháu hồn nhiên trả lời: “Khi ông bà già ăn, nay con dùng gáo dừa đỡ nguy hiểm hơn chén bát mẻ sợ bị rách môi, đứt lưỡi!” Thật là cha ông chúng ta nói rất đúng: “Sống trước đồ đầu, sống sau đồ đáy.”

Trong tháng này, chúng ta hãy cầu nguyện cho con cháu chúng ta biết yêu mến tôn kính cha mẹ, ông bà như Chúa Giêsu, “càng thêm tuổi, càng thêm nhân đức và ơn Thánh ở cùng Ngài,” và cho các ông bà của chúng ta biết khoan dung khi con cháu lỗi lầm, xác láo và tâm

hồn được bình an trong Chúa, chờ ngày trở về nhà Cha trên trời hưởng hạnh phúc bất diệt mà Chúa dành cho các tôi trung của Chúa. Do đó, cha mẹ phải dạy cho con cái biết yêu kính ông bà và làm gương cho con cháu để đến khi về già cũng được con cháu mình đối xử tốt đẹp như mình đã đối xử với cha mẹ mình vậy.

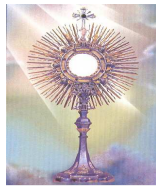
Mọi liên lạc xin gửi về: Đền Thánh Đức Mẹ Lavang New Orleans:

**Our Lady of Lavang Church ■ P.O. Box 850391 ■ New Orleans, LA 70185-0391**

Thân ái kính chào quý vị,



Linh Mục Đaminh Nguyễn Đức Huyền  
Và toàn thể Dân Chúa Đền Thánh Đức Mẹ Lavang New Orleans



## **TÔNG HUẤN BÍ TÍCH TÌNH YÊU**

(tiếp theo số trước)

### **SỰ THAM DỰ TÍCH CỰC VÀ CHỨC VỤ TẾ THỪA TÁC**

Công đồng Vaticanô II đã nhấn mạnh một cách thích đáng sự tham dự tích cực, ý thức và hữu hiệu của toàn thể Dân Chúa trong cử hành Thánh Thể. Chắc chắn, sự canh tân được thực hiện trong những thập kỷ qua, đã đạt được tiến bộ đáng kể trong việc thực hiện ước muốn của các Nghị Phụ Công Đồng. Tuy nhiên, chúng ta không được bỏ qua sự kiện là đôi khi xảy ra một vài hiểu nhầm ý nghĩa chính xác của sự tham dự. Cần giải thích rõ ràng rằng từ “tham dự” không có ý nói đến một hoạt động đơn thuần bên ngoài trong buổi cử hành. Thật ra, sự tham dự tích cực theo cách gọi của Công Đồng phải được hiểu bằng những thuật ngữ chuẩn xác hơn, dựa trên nền tảng một hiểu biết rộng lớn hơn về mầu nhiệm đang được cử hành và mối liên hệ của nó với đời sống hàng ngày. Hiến chế của Công Đồng về Phụng Vụ khuyến khích các tín hữu tham dự vào phụng vụ Thánh Thể không phải “như những khách bàng quan, câm lặng”, mà như những người tham dự “hành động thánh một cách ý thức, thành kính và linh động.” Giá trị của lời thúc giục này chưa hề suy giảm. Công Đồng còn nói rằng các tín hữu “được đào tạo bởi Lời Chúa, được bổ sức nơi bàn tiệc Mình Chúa; họ tạ ơn Chúa; và trong khi dâng lễ vật tinh tuyền, không chỉ nhờ tay linh mục mà còn liên kết với ngài, họ tập dâng chính mình; và ngày qua ngày, nhờ Đức Kitô Đấng Trung Gian, họ được cuốn hút vào trong tình liên kết với Thiên Chúa và với nhau.”

Cái đẹp và sự hài hòa của phụng vụ được diễn tả đầy ý nghĩa trong trật tự mà theo đó mọi người được mời gọi tham dự cách tích cực. Điều này bao hàm sự hiểu biết về các vai trò có tính phẩm trật phân biệt nhau trong buổi cử hành. Cũng hữu ích khi nhắc lại rằng sự tham dự tích cực tự nó không tương đương với việc thực thi một tác vụ chuyên biệt nào. Sự tham dự tích cực của người tín hữu sẽ không ích lợi gì nếu như lẫn lộn vì không thể phân biệt được trong sự hiệp thông Hội Thánh các chức năng khác nhau thuộc riêng từng người. Cần làm rõ những chức năng chuyên biệt của linh mục. Chỉ một mình ngài, mà không ai khác, như truyền thống Hội Thánh đã làm chứng, chủ tọa toàn bộ cử hành Thánh Thể, từ lời chào đầu lễ đến phép lành cuối lễ. Nhờ việc lãnh nhận Bí Tích Truyền Chức Thánh, ngài đại diện Đức Giêsu Kitô, là Đầu của Hội Thánh, và một cách đặc biệt, cũng là chính Hội Thánh. Mọi việc cử hành Thánh Thể đều thật sự do giám mục hướng dẫn, “hoặc đích thân hoặc qua các linh mục là cộng sự viên của ngài.” Giám mục sẽ được các phó tế giúp đỡ; các phó tế có những phần vụ đặc biệt trong buổi cử hành: chuẩn bị bàn thờ, phụ giúp các linh mục, công bố Tin Mừng, đôi khi giảng, xướng các ý của lời nguyện tín hữu, và cho các tín hữu rước lễ. Cùng với những tác vụ có liên quan đến Bí Tích Truyền Chức, còn có những tác vụ khác giúp trong phụng vụ có thể được đảm nhiệm rất đáng khen do các tu sĩ và các giáo dân được huấn luyện cách thích hợp. (Tông huấn Bí Tích Tình Yêu của Đức Thánh Cha Bênêdictô XVI, ngày 22 tháng 2 năm 2007, số 52 và 53)

### **CỬ HÀNH THÁNH THỂ VÀ HỘI NHẬP VĂN HÓA**

Dựa trên những tuyên bố căn bản của Công Đồng Vaticanô II, các Nghị Phụ Thượng Hội Đồng thường xuyên nhấn mạnh tầm quan trọng của sự tham dự tích cực của các tín hữu trong hy tế Thánh Thể. Đề thúc đẩy sự tham dự này, có thể dự liệu những thích nghi cho các bối cảnh và văn hóa khác nhau. Sự kiện đã có một vài lạm dụng vẫn không làm giảm giá trị của nguyên tắc rất hiển nhiên này, là điều phải được duy trì phù hợp với các nhu cầu thực tế của Hội Thánh sống và cử hành cùng một mầu nhiệm duy nhất của Đức Kitô trong những bối cảnh văn hóa khác nhau. Trong mầu nhiệm nhập thể, Đức Giêsu Kitô, được người nữ sinh ra và làm người trọn vẹn (x. Gl 4,4), có liên hệ trực tiếp không những với các ước vọng trong Cựu Ước, mà còn với những trông đợi của tất cả mọi dân tộc. Do đó Người tỏ cho thấy rằng Thiên Chúa ao ước gặp chúng ta trong hoàn cảnh cụ thể của chúng ta. Vì thế sẽ có ích cho các tín hữu tham dự hiệu quả hơn vào các mầu nhiệm thánh nhờ tiến trình hội nhập văn hóa trong lãnh vực cử hành Thánh Thể, phải lưu tâm đến những khả thể thích ứng được trình bày trong Qui Chế Tổng Quát Sách Lễ Rôma, được giải thích theo những tiêu chuẩn được xác định bởi Huấn Thị thứ Tư của Bộ Phụng Tự và Kỷ Luật các Bí Tích về hội nhập văn hóa Varietates Legitimae ngày 25 tháng 1 năm 1994, và những hướng dẫn do Đức Giáo Hoàng Gioan Phaolô II trình bày trong các Tông Huấn Hậu Thượng Hội Đồng Giám Mục Giáo Hội tại Châu Phi, Giáo Hội tại Châu Mỹ, Giáo Hội tại Châu Á, Giáo Hội tại Châu Đại Dương và Giáo Hội tại Châu Âu. Đến đây tôi kêu gọi các Hội Đồng Giám Mục nỗ lực duy trì sự quân bình giữa các tiêu chuẩn và hướng dẫn đã được công bố với những thích ứng mới, luôn luôn thống nhất với Tông Tòa. (Tông huấn Bí Tích Tình Yêu của Đức Thánh Cha Bênêdictô XVI, ngày 22 tháng 2 năm 2007, số 54)

(tiếp theo trang sau)